

從2010-2011學年開始，緬因州教育廳將採用新方法收集學生的種族和族群歸屬資訊。這表示，各學校將採用新方法向家長和學生收集此類資訊。

## 為何更改報告方法？

- 根據規定，從2010-2011學年開始，緬因州必須採用新的種族和族群代碼向美國教育部報告。
- 此類鑑定資訊對學校的經費有影響
- 其他聯邦機構也將採用新代碼報告
  - 民權合規情況
  - 收集健康資訊
  - 收集特殊服務資訊

此類資料祇能用作參考資訊，而不能以對學生不利的方式加以使用。此外，緬因州教育廳僅以摘要形式向美國教育部報告種族和族群資料，且絕不會提供任何個人的相關資料。



23 State House Station  
Cross Office Building – 5<sup>th</sup> Floor  
Augusta, ME 04333  
(207) 624-6600 [v]  
(207) 624-6700 [f]  
1-888-577-6690 [TTY專線]  
<http://www.maine.gov/education>

TCH



## 報告種族 和族群歸屬 情況

家長和學生指南



## 兩段式問題

**民族：**  
(必答題)

該名學生是否為西班牙裔/拉丁裔？

- 是
- 否

**種族：**  
(必答題)

該名學生是否屬於以下一個或多個種族？

- 美洲印第安人或阿拉斯加原住民
- 亞裔
- 黑人或非洲裔美國人
- 夏威夷原住民或其他太平洋群島居民
- 白人



我已曾提供過我孩子的種族和族群歸屬資訊。這次是否還需作此說明？

**是的。**在2010-2011學年，需要透過這個兩段式問題來確定所有學生的種族和族群。

若不回答這個兩段式問題，會怎樣？

我們會要求一名學校觀察員指明相關學生的種族和族群。

## 種族和族群的定義

**西班牙裔或拉丁裔：**

說明該名學生有墨西哥、波多黎各、古巴、中南美洲以及其他西班牙文化區血統或者是其後裔，而無論其種族如何。

**種族：**

一般的種族類別，能最清楚地反應個人的社會認同情況或者與其最類似的社群。(可以選擇一種以上。)

**美洲印第安人或阿拉斯加原住民：**有北美或南美(包括中美洲)血統者，他們透過部落歸屬或社會認同來保持其文化背景身份。

**亞裔：**有遠東、東南亞或印度次大陸血統者。這些地區包括柬埔寨、中國、印度、日本、韓國、馬來西亞、巴基斯坦、泰國和越南

**黑人或非洲裔美國人：**有非洲任何黑人種族血統者。除了「黑人或非洲裔美國人」，還可以用「海地人」或「黑種人」一詞指代。

**夏威夷原住民或其他太平洋群島居民：**有夏威夷、關島、薩摩亞或其他太平洋群島血統者。

**白人-**有歐洲、北非或中東血統者。

這些資訊將受到哪些保護？

此類資訊受聯邦教育記錄和隱私權保護法案(簡稱FERPA)的保護。與學生教育記錄中的其他非名錄資訊一樣，種族和族群資訊也將受到同樣的保護。